Dejará!



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Dejarás!, Dejaría!

En español: Anda ya!

[*verbo transitivo*]

1- Como respuesta a algo que nos dicen se usa para expresar que no creemos lo que nos están contando, que es mentira.

2- También se usa para rechazar algo categóricamente.

Ver: Déjale (y) que no, ¡No y dejará!, Sí, dejaría!

• —Yo de moza bailaba mejol que naide en este pueblo. —¡Dejarás!

• —M'han dicho que Pili está saliendo con Raúl. —¡Dejaría! Si Raúl anda detrás de Conchi.

• —¿Vas a ponelte la camisa azul hoy? —¡Dejará!, ¡con el frío que hace!

• — M'ha dicho Julia que esta tarde viene Antonio. — ¡Dejará! Si Antonio está en Madrid y nô viene hasta el lunes.

• —'Ice que te lo v'a pagar a 2 pesetas l'arroba. —¡Dejará! —Que sí, que me lo ha dicho él. —Qu'ese 'ice mucho pero aluego te da siempre la metá o menos, que le conozco yo bien.

• —Si quieres me lo llevo hoy y la semana que viene, cuando cobre, te lo pago to junto. —¡Dejarás!, con lo mal pagaor que tú eres. ¡Anda!

• —¿Te vienes a juegal? —¡Dejaría! ¡con el frío que jade!

Campos semánticos: Expresiones

Comentarios:

Aunque no está comprobado, parece que la forma **dejará** se usa preferentemente cuando nos referimos a lo dicho u ofrecido por un tercero y **dejarás** a lo dicho u ofrecido por la persona que nos habla, aunque probablemente sea sólo una tendencia, por haberse perdido el sentido original de la expresión completa.

La forma en condicional, **dejaría**, tiene el mismo uso, pero es algo más enfática y además invariable (no se usa **dejarías**).

Origen: Nos entró a través del castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma.

Etimología:

Probablemente sea en origen la forma abreviada de "**¿dejará(s) de mentir?**" o "**¡No dejará(s) de mentir!**".

Esta expresión ya la encontramos en 1609 en el *Entremés del rescate de Melisendra*, aunque sin duda existiría desde antes.

Roldán - *¿Pues qué queréis?*
Galalón - *Vengo harto de reír*
del pobre de nuestro amigo,
que da en fingir el sentir.
Durandarte - *¡**No dejará de mentir**!*.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com